

JEGYZŐKÖNYV

KÉSZÜLT:
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
2025. január 27-én megtartott
nyilvános üléséről

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. január 27-én meghozott határozatai

1/2025. (I.27.) CSHÖ.	A Bács-Kiskun Vármegyei horvát nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás elfogadásáról és aláírásáról
2/2025. (I.27.) CSHÖ	Pályázat benyújtása a „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatására” című, NBER-KP-1-2025 azonosító számú pályázatra.
3/2025. (I.27.) CSHÖ	Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről
4/2025. (I.27.) CSHÖ	Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeknek a költségvetési évet követő három évre várható összegének megállapításáról
5/2025. (I.27.) CSHÖ	A helyi közművelődési rendelet véleményezéséről
6/2025. (I.27.) CSHÖ	A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének I. módosításáról
7/2025. (I.27.) CSHÖ	A Csávolyi általános iskolai felvételi körzetek véleményezéséről

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. január 27-én 15:00 órai kezdettel megtartott nyilvános üléséről

Az ülés helye: 6448 Csávoly, Arany János utca 25. Horvát nemzetiségi iroda

Jelen vannak:

Képviselő-testület tagjai: Kissné Osztrogonác Zita elnök, Csala Józsefné elnökhelyettes (2 fő)

Távolmaradását előre bejelentette: Pappné Páncsits Dragana tag (1 fő)

Meghívottak: -

Tanácskozási joggal meghívottak: a jegyzői munkakör betöltéséhez szükséges végzettséggel rendelkező ügyintéző: Gödön Sándorné jegyzői referens

Jegyzőkönyvvezető: Gödön Sándorné jegyzői referens

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tisztelettel köszönti a képviselő-testületi ülés résztvevőit. Megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testületből 2 fő jelen van, a Képviselő-testület nyilvános ülése határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Csala Józsefné elnökhelyettest, jegyzőkönyvvezetésre Gödön Sándorné jegyzői referenst jelöli ki. Az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend előtt: nincs

Pontosítás a napirendhez: nincs

Sorrendmódosítás: nincs

Napirendről levétel: nincs

Sürgősséggel napirendre vételre javasolt előterjesztés, a helyén tárgyalva: nincs

A Képviselő-testület a napirendre tett javaslatot egyhangúlag elfogadja az alábbiak szerint:

Napirend:

- 1) Előterjesztés a Bács-Kiskun Vármegyei horvát nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás elfogadásáról és aláírásáról
Előterjesztő: elnök
- 2) Előterjesztés a „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatása” című, NBER-KP-1-2025 azonosító számú pályázat benyújtásáról.
Előterjesztő: elnök
- 3) Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadásáról
Előterjesztő: elnök
- 4) Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat saját bevételeiről és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeiről a költségvetési évet követő három évben
Előterjesztő: elnök
- 5) Előterjesztés a helyi közművelődési rendelet véleményezéséről
Előterjesztő: elnök
- 6) Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének I. módosításáról
Előterjesztő: elnök

- 7) Előterjesztés az általános iskolai körzetek véleményezéséről
Előterjesztő: elnök

- 8) Egyéb ügyek

1. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Bács-Kiskun Vármegyei horvát nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás elfogadásáról és aláírásáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, a fenti napirendi ponthoz az előterjesztést mindenki kézhez kapta.

Az elmúlt év óta az együttműködési megállapodást a felek tárgyév december 31. napjáig kötik, így minden évben egy új együttműködési megállapodás kerül jóváhagyásra, aláírásra. A vármegyei horvát önkormányzat tájékoztatása szerint az idei évben két új önkormányzat is belépett az együttműködésbe, melynek okán csökkentésre került a befizetendő önrész az előző évihez képest. A módosítás a megállapodásban átvezetésre került.

Csala Józsefné elnökhelyettes

Javasolja, hogy közös szervezésű programként a 2025.12.19-én megrendezésre kerülő „Materice i Oci” elnevezésű rendezvény legyen meghatározva.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

A javaslattal egyetért és kéri, hogy hozzájárulásával támogassa a testület a közös szervezésű programok szervezését és lebonyolítását.

Kérdezi, az elhangzottakkal kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel.

Nincsen, így megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

1/2025. (I.27.) CSHÖ.

HATÁROZAT

A Bács-Kiskun Vármegyei horvát nemzetiségi önkormányzatok közötti együttműködési megállapodás elfogadásáról és aláírásáról

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) egyhangúlag úgy határozott, hogy a **Bács-Kiskun vármegyei horvát nemzetiségi önkormányzatok közötti** - meghatározott országos/vármegyei jelentőséggel bíró és/vagy határon túli horvát közösségekkel megvalósítandó rendezvények közös szervezéséhez, lebonyolításához - **a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése érdekében kötött együttműködési megállapodást** az előterjesztés 1. számú melléklete szerint **elfogadja**.
- 2.) A képviselő-testület közös szervezésű programként a 2025. 12.19.-én megrendezésre kerülő „**Materice i Oci**” elnevezésű programot határozza meg és a megvalósításához 65.000 Ft-tal hozzájárul a 2025. évi költségvetése terhére, mely összeget **2025. április 30-ig** átutalja a Bács-Kiskun Vármegyei Horvát Önkormányzat (OTP Bank: 11732033-15543141) számlájára.

Felelős: elnök

Határidő: 2025. április 30.

2. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatása” című, NBER-KP-1-2025 azonosító számú pályázat benyújtásáról.

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Tájékoztató, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 2025. évben is felhívást tett közzé, a Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatására.

A támogatási kérelmek benyújtási határideje 2025. január 31. napja. Az elnyerhető támogatás minimális összege 500.000, a maximális összege 5.000.000, forint.

A horvát önkormányzat 2024. évben „Helyi bunyevác örökséget őrző csávolyi múzeum felújítása” címmel nyújtott be sikeres pályázatot a múzeum felújítására, így 2.5 millió forint támogatásban részesült.

A folyamatban lévő fejlesztés folytatása, teljes megvalósulása érdekében, amennyiben a tulajdonos Csávoly Községi Önkormányzat hozzájárul, javasolja jelen pályázat benyújtását.

Kérdezi, a fentiekkel kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Nincsen, így szavazásra bocsátja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

2/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

Pályázat benyújtása a „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatására” című, NBER-KP-1-2025 azonosító számú pályázatra.

1. Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határozott, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a „Nemzetiségi célú, energiahatékonyságot elősegítő beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek 2025. évi költségvetési támogatására” pályázati kategória: NBER-KP-1-2025 azonosító számú) pályázati felhívásra „Helyi bunyevác örökséget őrző csávolyi múzeum felújítása II ütem” címmel pályázatot nyújt be.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az ehhez szükséges intézkedések meghozatalára és a szükséges iratok aláírására.

Felelős: elnök, Képviselő-testület

Határidő: azonnal

3. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetésének elfogadásáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy a horvát önkormányzat 2025. évi költségvetésével kapcsolatos iratanyag mindenkinek megküldésre került. A költségvetési előirányzat tartalmazza az előző évi maradványt, valamint működési támogatás összegét. Kérdezi, hogy előterjesztésben foglaltakkal kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Kérdés, hozzászólás nem lévén megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

3/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről

1. A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) az önkormányzat 2025. évi
 - a) költségvetésének főösszegét 1 085 784 forintban,
ezen belül
 - aa) a tárgyévi költségvetési kiadások összegét 1 085 784 forintban,
 - ab) a finanszírozási kiadások összegét 0 forintban,
 - b) költségvetési bevételek összegét 1 085 784 forintban,
 - c) költségvetésének egyenlegét 0 forintbanállapítja meg.
2. A Képviselő-testület az önkormányzat
 - a) 2025. évi költségvetési mérlegét e határozat 1. melléklete,
 - b) 2025. évi kiadásait e határozat 2. melléklete,
 - c) 2025. évi bevételeit e határozat 3. melléklete szerinti tartalommal hagyja jóvá.
3. A Képviselő-testület a finanszírozási műveletekkel kapcsolatos hatásköröket saját hatáskörében tartja meg. A Képviselő-testület az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításával kapcsolatos hatáskörét, a kiadási előirányzatokon belüli átcsoportosítás kivételével, értékhatártól függetlenül saját hatáskörében tartja meg. Az általános tartalék felhasználásával kapcsolatos rendelkezési jogosultságot a Képviselő-testület saját hatáskörében tartja fenn.
4. A Képviselő-testület a kiadási előirányzatokon belüli átcsoportosítások hatáskörének gyakorlását az elnökre ruházza át.
5. A Képviselő-testület 2025. évi költségvetési határozatát első alkalommal 2025. június 30-ig, második alkalommal 2025. szeptember 30-ig, harmadik alkalommal legkésőbb a 2025. évi költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig módosítja.

Felelős: Képviselő-testület, elnök

Határidő: azonnal és folyamatos

4.NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat saját bevételeiről és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeiről a költségvetési évet követő három évben

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tájékoztat, hogy a horvát önkormányzat naptári éven belül lejáró adósságot keletkeztető ügyletet nem tervezett. Adósságot keletkeztető ügyletből származó kötelezettsége az önkormányzatnak nincs.

Kéri a határozati javaslat elfogadását.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

4/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeknek a költségvetési évet követő három évre várható összegének megállapításáról

- 1.) Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek három évre várható összegét jelen határozat 1. melléklete szerint hagyom jóvá.
- 2.) Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozat-tervezete 2025. évre vonatkozóan engedélyköteles adósságot keletkeztető ügyletet nem tartalmaz.
- 3.) Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyletből származó kötelezettsége nincs.

Felelős: elnök

Határidő: 2025. február 15.

5.NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a helyi közművelődési rendelet véleményezéséről

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonácz Zita elnök

Ismerteti, a napirendhez kapcsolódó iratanyag mindenkinek megküldésre került. Kérdezi, hogy az abban foglaltakkal kapcsolatban van-e valakinek kérdése, észrevétele.

Hozzászólás nem lévén szavazásra bocsátja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

5/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

A helyi közművelődési rendelet véleményezéséről

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) a muzeális intézményekről, a nyilvános könyvtári ellátásokról és a közművelődésről szóló 1997. évi CXL. törvény 83/A. § (1) bekezdése alapján „a közművelődési rendelet módosításáról” szóló előterjesztést elfogadásra javasolja Csávoly Községi Önkormányzat Képviselő-testületének.

Felelős: elnök

Határidő: 2025. január 31.

6.NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének I. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy az önkormányzat 2025. évi rendezvényterve több programmal is bővült. Röviden ismerteti a változást.

A horvát önkormányzat márciusban részt vesz a bajai maszkafelvonuláson, valamint május hónapban Garán a bunyevác-horvát gasztronómiai és kulturális napon. Elmondja, hogy tervben van más települési horvát önkormányzatokkal történő kapcsolatfelvétel is. A nemzetiségi nap időpontja módosításra került. A tervek szerint a program október 11-én kerül megtartásra. A módosított programtervet mindenki kézhez kapta.

Kérdezi, van-e valakinek észrevétele a tervben szereplő programok kapcsán.

Kérdés, hozzászólás nem lévén kéri a testületet, hogy aki egyetért a módosítással kézfeltartással jelezze.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

6/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének I. módosításáról

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határozott, hogy 2025. évi rendezvénytervét a melléklet szerint módosítja: a 35/2024.(XII.14.) CSHÖ határozat 1. számú melléklete helyébe a jelen határozat 1. számú melléklete lép.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: elnök

1. melléklet a 6/2025.(I.27.) CSHÖ. határozathoz

CSÁVOLYI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
2025. évi rendezvényterve

szervező	dátum	rendezvény címe
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.01.11.	Prelo
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	Havonta két alkalommal	Táncház
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.02.08.	Télűző Busókkal – Népviseletes felvonulás, közös tánc
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.01.	Maska felvonulás Baján
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.18.	Élőzenés táncház
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.08.	Húsvéti kézműves foglalkozás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.11.	Húsvéti hagyományőrző rendezvény
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.03.	Márko nap Baja
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.10.	Részvétel a bunyevác-horvát gasztronómiai és kulturális napon Garán

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.14.	Horvát nyelvű versek olvasása, fordítása a könyvtárban
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.30.	Májusfa kitáncolása/Krajica
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.05.	Horvát nyelvű mese megtekintése a Könyvtárban
Csávolyi Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.07.	Felvidékiek találkozója
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.09.	Pünkösdi Vodicán
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.14.	A horvát önkormányzat meglátogatása Dúsnokon
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.19.	Úrnapi körmenet
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.27.	Kirándulás gyerekekkel Hercegszántói horvát nyelvű általános iskolába és a Mária szoborhoz
Csávolyi Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.07.05.	Falunap
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.09.27.	Szüreti felvonulás
Csávolyi Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.11.	Nemzetiségi nap
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.18.	Birčija igra
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.11.	Horvát mesék és versek felolvasása/fordítás
Csávolyi Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.14.	Márton napi felvonulás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.26.	Adventi kézműves foglalkozás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12.13.	Adventi kirándulás a Szlovén fővárosba, Ljubljana-ba
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12.19.	Materice i Oci 2025. évi Közmeghallgatás,
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12...	Részvétel a pécsi Kodály Központban megrendezésre kerülő hagyományos karácsonyi koncerten.

7.NAPIRENDI PONT

Előterjesztés az általános iskolai körzetek véleményezéséről

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy a napirendhez kapcsolódó iratanyagot mindenki kézhez kapta. Várja az előterjesztéssel kapcsolatos észrevételeket.

Kérdés, észrevétel nem lévén megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 2 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

7/2025. (I.27.) CSHÖ

HATÁROZAT

A Csávolyi általános iskolai felvételi körzetek véleményezéséről

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) a Bajai Tankerületi Központ által 2024. november 18-án kelt és TK/022/00595-54/2024. iktatási számú kérelmében foglalt, a 2025/2026. tanévre kijelölt általános iskolai felvételi körzetek megállapításával egyetért.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

- 2) A Képviselő-testület felkéri a jegyzőt, hogy a Képviselő-testület döntéséről értesítse a Bajai Tankerületi Központot.

Felelős: jegyző

Határidő: azonnal

8.NAPIRENDI PONT

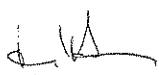
Egyéb ügyek

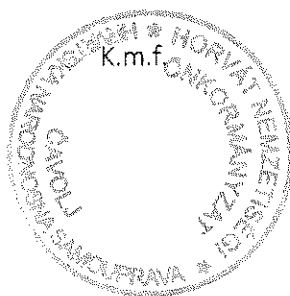
Kissné Osztrogonác Zita elnök

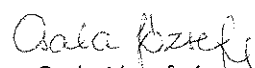
Kérdezi, van-e egyéb kérdés, észrevétel

Nincsen

Hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, a nyilvános ülést 15:32 órakor bezárja, jegyzőkönyv lezárva.


Kissné Osztrogonác Zita
elnök




Csala Józsefné
elnökhelyettes